



Fundación
Miguel
Alemán, A. C.

tiene el gusto de invitarle a
Cine Realizado por Mujeres
Muestra Internacional
que proyectará
La Escala



mujeres en el Cine y la TV México



Liberté • Égalité • Fraternité

AMBASSADE DE FRANCE AU MEXIQUE
INSTITUT FRANÇAIS D'AMÉRIQUE LATINE / IFAL

La película se proyectará el
miércoles 12 de septiembre de 2018, a las 18:00 horas

Biblioteca Mexicana de
la Fundación Miguel Alemán, A. C.
Rubén Darío No. 187, Chapultepec Morales
11570, CDMX, México

Confirmación
equidad.genero@fma.com.mx
19 46 22 00 Exts. 132 y 176



Miércoles 12 de septiembre
18:00 horas

Director : Delphine y Muriel Coulin
Guión: Delphine Coulin y Muriel Coulin
Reparto: Stéphanie Sokolinski, Ariane Labed, Ginger Romàn,
Karim Leklou, Andreas Konstantinou, Makis Papadimitriou,
Alexis Manenti
Productor: Denis Freyd
Producción: Archipel 35, ARTE France Cinéma, Blonde Audio-
visual Productions
Director de Fotografía: Jean-Louis Vialard
Vestuario: Isabelle Pannetier
Editor: Laurance Briaud
Coproductor: Rémi Burah, Olivier Père
Duración: 102 minutos
Género: Ficción
Año de producción: 2016
Lenguaje: Francés con subtítulos en español
País: Francia/Grecia



SINOPSIS

Dos jóvenes militares, Aurore y Marine, regresan de Afganistán. Junto con todos sus compañeros de batallón, pasarán tres días en un hotel de cinco estrellas, en medio de la nada, rodeados de turistas vacacionando; esto, con el objetivo de formar parte en un nuevo programa que el gobierno francés llama: “Décompression”. Durante un período de tres días, les van a ayudar a todos a “olvidar la guerra”. Pero no es tan sencillo liberarse de la violencia y de los traumas de la guerra. Lo que empieza como una visita a un lugar paradisíaco, terminará con lo que en realidad tienen que vivir todos los soldados que han regresado de Afganistán: el síndrome postraumático y el horror de no poder readaptarse fácilmente a la sociedad. Esta cinta es una adaptación de la novela de Delphine Coulin.



DELPHINE Y MURIEL COULIN

Las hermanas Delphine y Muriel Coulin han co-dirigido cinco cortometrajes; después de Sisyphé (1997, Mejor Drama en el Festival de Cine de los Ángeles), siguió Souffle (2000, Premio del Sindicato de la Crítica de Francia); filme que fue seleccionado en la Semana de la Crítica de Cannes. Muriel ha trabajado en el cine como asistente de fotografía con directores de gran prestigio como Krzysztof Kieslowski, Louis Malle e Aki Kaurismäki, ha dirigido la fotografía para varios documentales. Delphine tiene una larga carrera como escritora de novelas como: “Les Traces”, “Une Seconde de plus”, “Les mille-vies”, “Samba”, y su última novela es “Voir du pays” que adaptó junto con su hermana para la pantalla grande. Dirigieron juntas la película 17 Filles, filme que participó en la Semana de la Crítica de Cannes en 2011.

PARTICIPACIÓN EN FESTIVALES

Selección de la edición 67 del Festival Internacional de Cine de Cannes. Sección “Una cierta Mirada”. Premio al mejor guión.